



REPUBLIKA HRVATSKA
SVEUČILIŠTE U SPLITU
PRAVNI FAKULTET



FACULTAS IURIDICA
UNIVERSITAS STUDIORUM
SPALATENSIS

21000 Split, Domovinskog rata 8, HRVATSKA
☎ Centrala: 393-555, Dekanat: 393-502, Fax: 393-597, E-mail: dekanat@pravst.hr
MB 3118347, Žiro račun br.: 2330003-1100030638

FACULTY OF LAW
UNIVERSITY OF SPLIT
CROATIA

HRVATSKO-FRANCUSKI UPRAVNOPRAVNI DANI
JOURNÉES JURIDIQUES ET ADMINISTRATIVES FRANCO-CROATES
9. godina / 9ème année – Split, 17. i 18. rujna / septembre 2015



Université Panthéon-Assas



CONSEIL D'ÉTAT

« Kontrola nad javnom upravom »
« Le contrôle de l'administration publique »

Pokroviteljstvo / Patronage

Ministarstva uprave Republike Hrvatske / du Ministère de la fonction publique de Croatie
Ministarstva pravosuđa Republike Hrvatske / du Ministère de la justice de Croatie

Organizatori / Organismes

Pravni Fakultet u Splitu / Faculté de droit de Split
Sveučilište u Splitu / Université de Split
Sveučilište Panthéon Assas, Pariz II / Université Panthéon-Assas, Paris 2
Državni savjet Francuske / Conseil d'Etat de France
Visoki upravni sud Republike Hrvatske / Haut Tribunal administratif de la République de Croatie
Centar za europsku dokumentaciju i istraživanja / Centre d'études et de documentation européennes –
R. Schuman (Split)

Uz potporu / Avec le soutien

Ustavnog suda Republike Hrvatske / de la Cour constitutionnelle de la République de Croatie
Veleposlanstva Francuske Republike u Hrvatskoj / de l'Ambassade de France en Croatie
Splitsko-dalmatinske županije / du Comité de Split-Dalmatie
Grada Splita / de la Ville de Split

Organizacijski odbor / Comité d'organisation

Profesor emeritus Marc Gjidara Prof. dr. sc. Damir Aviani Dr. sc. Neven Šimac
Prof. dr. sc. Šimun Anđelinović Doc. dr. sc. Bosiljka Britvić Vetma Prof. dr. sc. Željko Radić
Dr. sc. Zoran Pičuljan Prof. dr. sc. Alen Soldo

Tajništvo i kontakt / Secrétariat et contact - E-mail : upravnopravnidani@pravst.hr

Radni jezici / langues de travail : hrvatski i francuski – simultano prevođenje / français et croate, en traduction
simultanée

Mjesto održavanja / Lieu d'accueil

Sredozemni institut za znanosti o životu
Mediterranean Institute for Life Sciences (MEDILS)
Meštrovićevo šetalište b.b., 21000 Split, Hrvatska
tel: 00.385 (0) 21 555 600
fax: 00.385 (0) 21 555 605

Prvi dan : četvrtak, 17. rujna 2015

VANSUDSKA KONTROLA NAD JAVNOM UPRAVOM

Première journée : jeudi 17 septembre 2015

LE CONTRÔLE NON JURIDICTIONNEL DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE

9 h 00 : Doček sudionika / Accueil des participants

9 h 30 – 10 h 00 : Pozdravna riječ / Allocutions d'ouverture

Željko RADIĆ, Dekan Pravnog Fakulteta u Splitu / Doyen de la Faculté de droit de Split

Šimun ANĐELINOVIĆ, Rektor Sveučilišta u Splitu / Recteur de l'Université de Split

Guillaume LEYTE, Predsjednik (Rektor) Sveučilišta Panthéon-Assas (Paris-2) / Président de l'Université Panthéon Assas (Paris2)

Michèle BOCCOZ, Veleposlanica Republike Francuske / Ambassadeur de France

Jean MASSOT, Počasni Predsjednik odjela Državnog savjeta, Predstavnik dopredsjednika Državnog savjeta / Président de Section honoraire du Conseil d'Etat, représentant le Vice Président du Conseil d'Etat

Ante GALIĆ, Predsjednik Visokog upravnog suda Republike Hrvatske / Président du Haut Tribunal administratif de la République de Croatie

Ivo BALDASAR, Gradonačelnik grada Splita / Maire de la Ville de Split

Zlatko ŽEVRNJA, Župan Splitsko-dalmatinske županije / Président du Comitat de Split-Dalmatie

Predstavnik Ustavnog suda Republike Hrvatske / Représentant de la Cour constitutionnelle de Croatie

Zoran PIČULJAN, Zamjenik ministra uprave / Vice-ministre chargé de l'administration

Orsat MILJENIĆ, Ministar pravosuđa / Ministre de la justice

Jutarnji dio - 10 h 10 do 13 h 00 : predstavljanje uvodnih izvješća i rasprava
Travaux de la matinée - 10 h 10 à 13 h 00 : présentation des rapports introductifs et discussion

Tema 1 : « Kontrola nad javnom upravom : uzajamni pristup »

Thème 1 : « Le contrôle de l'administration publique : approche globale »

Predsjednik / Président de séance : Ante GALIĆ, Predsjednik Visokog upravnog suda Republike Hrvatske / Président du Haut Tribunal administratif de la République de Croatie

10 h 10 – 10 h 40 : Jacques CAILLOSSE, Professeur émérite de l'Université Panthéon-Assas, Paris-2 / Professeur emeritus Sveučilišta Panthéon-Assas, Paris-2 : « **Réflexions sur les problématiques actuelles du contrôle des administrations** » (Razmišljanja o aktualnim problematikama nadzora nad upravama)

10 h 40 – 11 h 00 : Arsen BAČIĆ, Profesor Pravnog Fakulteta u Splitu / Professeur à la Faculté de droit de Split – Petar BAČIĆ, Izvanredni profesor Pravnog fakulteta u Splitu / Professeur à la Faculté de droit de Split : « O kontroli administrativne države i o zahtjevima konstitucionalizma i vladavine prava u razdoblju nadmoći egzekutive » (Du contrôle de l'Etat administratif et des exigences du constitutionnalisme et du règne du droit en période de prépondérance de l'exécutif)

11 h 00 – 11 h 20 : Pauza / Pause

Predsjednik / Président de séance : Jean MASSOT, Président de Section honoraire au Conseil d'Etat / Počasni predsjednik odjela Državnog savjeta

11 h 20 – 11 h 40 : Slavica BANIĆ, Sutkinja Ustavnog suda Republike Hrvatske / Juge à la Cour constitutionnelle de la République de Croatie : « Ustavno-pravni aspekti kontrole javne uprave » (Les aspects constitutionnels du contrôle de l'administration publique)

11 h 40 – 12 h 00 : Neven ŠIMAC, Predsjednik Centra za europsku dokumentaciju i istraživanja «Robert Schuman» u Splitu / Président du Centre d'Etudes et de Documentation Européennes «Robert Schuman» de Split « Pravo na dobru javnu pravu » (Le droit à une bonne administration publique)

12 h 00 – 13 h 00 : Okrugli stol / Table ronde

Predsjednik / Président : Marko ŠIKIĆ, Izvanredni profesor Pravnog fakulteta u Zagrebu / Professeur à la Faculté de Droit de Zagreb

13 h 00 – 14 h 00 : Ručak / Déjeuner

**Popodnevni dio - 14 h 00 do 17 h 15 : predstavljanje posebnih izvješća i rasprava
Travaux de l'après-midi – 14 h 00 à 17 h 15 : présentation des rapports particuliers et discussion**

Tema 2 : « Unutarnja kontrola javne uprave »

Thème 2 : « Le contrôle interne de l'administration publique »

Predsjednik / Président de séance : Željko RADIĆ, Dekan Pravnog fakulteta u Splitu / Doyen de la Faculté de Droit de Split

14 h 00 – 14 h 20 : Jean Michel LEMOYNE de FORGES, Professeur émérite de l'Université Panthéon-Assas, Paris-2 / Profesor emeritus Sveučilišta Panthéon-Assas, Paris-2 : « Le contrôle de l'administration par les inspections ministérielles et interministérielles » (Kontrola uprave putem ministarskih i međuministarskih inspekcija)

14 h 20 – 14 h 40 : Frane STANIČIĆ, *Docent Pravnog Fakulteta u Zagrebu / Maître de conférences à la Faculté de droit de Zagreb* : « **Kontrola nad sklapanjem upravnih ugovora** » (Le contrôle sur la passation des contrats administratifs)

14 h 40 – 15 h 00 : Dario ĐERĐA, *Profesor Pravnog fakulteta u Rijeci / Professeur à la Faculté de droit de Rijeka - Teodor ANTIĆ*, *Glavni tajnik Ustavnog suda Republike Hrvatske / Secrétaire général de la Cour constitutionnelle de la République de Croatie* : « **Nadzor nad radom izvršnih i upravnih tijela jedinica lokalne samouprave u Hrvatskoj** » (Le contrôle sur l'activité des organes administratifs et exécutifs des collectivités locales)

15 h 00 – 15 h 20 : Pauza / Pause

Predsjed / Président de séance : Daniel GILTARD, *Conseiller d'Etat honoraire / Počasni Državni savjetnik*

Tema 3 : « *Vanjska kontrola javne uprave* »

Thème 3 : « *Le contrôle externe de l'administration publique* »

15 h 20 – 15 h 40 : Damir AVIANI, *Profesor Pravnog fakulteta u Splitu / Professeur à la Faculté de droit de Split* : « **Kontrola uprave putem pučkog pravobranitelja** » (Le contrôle de l'administration par le Défenseur populaire des droits)

15 h 40 – 16 h 00 : Jean MASSOT, *Président de Section honoraire au Conseil d'Etat / Počasni Predsjednik odjela Državnog savjeta* : « **Le contrôle de l'administration par une Autorité administrative indépendante : la Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés** » (Kontrola uprave putem jednog nezavisnog upravnog tijela : Nacionalno Povjerenstvo za Informatiku i Slobode)

16 h 00 – 16 h 20 : Anamarija MUSA, *Povjerenica za pristup informacijama, Docentica Pravnog fakulteta u Zagrebu / Maître de conférences à la Faculté de droit de Zagreb, Directrice de la Commission d'accès aux informations* : « **Kontrola uprave od strane neovisnih tijela, transparentnost i otvorenost kao pretpostavka odgovornosti uprave: kontrola građana** » (Le contrôle de l'administration par les organismes indépendants, la transparence et l'ouverture comme préalables à la responsabilité de l'administration : le contrôle citoyen)

16 h 20 – 16 h 40 : Rajko PIRNAT, *Profesor Pravnog fakulteta u Ljubljani / Professeur à la Faculté de droit de Ljubljana* : « **Nezavisna regulatorna tijela između kontrole i nezavisnosti** » (Les organismes indépendants de régulation, entre contrôle et indépendance)

16 h 40 – 17 h 15 : Okrugli stol / Table ronde

Predsjed / Présidence : Neven ŠIMAC, *Predsjednik Centra za europsku dokumentaciju i istraživanja «Robert Schuman» u Splitu / Président du Centre d'Etudes et de Documentation Européennes «Robert Schuman» de Split*

Drugi dan : petak, 18. rujna 2015

**USTANOVE (INSTITUTI) I MEHANIZMI SUDSKE KONTROLE NAD
UPRAVOM**

Deuxième journée : vendredi, 18 septembre 2015

**LES INSTITUTIONS ET LES MÉCANISMES DE CONTRÔLE
JURIDICTIONNEL DE L'ADMINISTRATION**

Jutarnji dio - 9 h 30 do 13 h 30 : predstavlanje posebnih izvješća i rasprava
Travaux de la matinée - 9 h 30 à 13 h 30 : présentation des rapports particuliers et
discussion

9 h 30 – 10 h 00 : Pozdravna riječ i uvod / Allocutions d'ouverture

Arsen BAUK, Ministar uprave / Ministre de la fonction publique

Tema 4 : « Upravni sudovi : sustav i djelovanje »

Thème 4 : « Les juridictions administratives : organisation et fonctionnement »

Predsjed / Président de séance : Damir AVIANI, Profesor Pravnog fakulteta u Splitu /
Professeur à la Faculté de droit de Split

10 h 00 – 10 h 20 : Daniel GILTARD, Conseiller d'Etat honoraire / Počasni Državni
savjetnik : « Le recrutement et la formation des membres des juridictions
administratives et leur contrôle: aspects procéduraux et organisationnels»
(Regrutiranje i obrazovanje članova upravnih sudova i njihova kontrola : postupovni i organizacijski aspekti)

10 h 20 – 10 h 40 : Ante GALIĆ, Predsjednik Visokog upravnog suda Republike Hrvatske /
Président du Haut Tribunal administratif de la République de Croatie : « Kontrolni
mehanizmi djelovanja upravnih sudova u Republici Hrvatskoj » (Les mécanismes de
contrôle de l'activité des tribunaux administratifs en République de Croatie)

10 h 40 – 11 h 00 : Daniel CHABANOL, Conseiller d'Etat honoraire / Počasni Državni
savjetnik : «Obligations déontologiques des membres de la juridiction administrative
et leur traduction jurisprudentielle et textuelle» (Deontološke obveze upravnih sudaca
i njihovo izvođenje u sudskoj praksi i tekstovima)

11 h 00 – 11 h 20 : Bosiljka BRITVIĆ VETMA, *Docentica Pravnog Fakulteta u Splitu / Maître de conférences à la Faculté de droit de Split - Vlaho BASSEGLI GOZZE*, *Sudac Upravnog suda u Zagrebu* : « **Prava i obveze upravnih sudova – sporna pitanja u praksi** » (*Droits et obligations des juges administratifs – les questions en débats dans la pratique*)

11 h 20 – 11 h 40 : Pauza / Pause

Predsjednik / Président de séance : Jean Michel LEMOYNE de FORGES, *Professeur émérite de l'Université Panthéon-Assas, Paris-2 / Professeur emeritus Sveučilišta Panthéon-Assas, Paris-2*

11 h 40 – 12 h 00 : Jérôme MICHEL, *Maître des requêtes au Conseil d'Etat / Maître des requêtes u Državnom savjetu* : « **Le contrôle de l'action de l'administration fiscale par le juge administratif : entre nécessité de l'impôt et garanties du contribuable** » (*Kontrola nad djelovanjem porezne uprave od strane upravnog suca : između nužnosti oporezivanja i zaštite poreznika*)

12 h 00 – 12 h 20 : Nataša ŽUNIĆ KOVAČEVIĆ, *Profesorica Pravnog Fakulteta u Rijeci / Professeur à la Faculté de droit de Rijeka* : « **Upravnosudska kontrola u poreznim stvarima** » (*Le contrôle du juge administratif en matière fiscale*)

12 h 20 – 12 h 40 : Marc GJIDARA, *Professeur émérite de l'Université Panthéon-Assas, Paris-2 / Professeur emeritus Sveučilišta Panthéon-Assas, Paris-2* : « **Le contrôle de la gestion locale par les Chambres régionales des comptes** » (*Kontrola nad lokalnim upravljanjem od strane Regionalnih financijskih sudova*)

12 h 40 – 13 h 10 : Okrugli stol / Table ronde

Predsjednik / Présidence : Daniel CHABANOL, *Conseiller d'Etat honoraire / Počasni Državni savjetnik*

13 h 10 – 13 h 30 : Zaključak i završetak skupa / Fin et synthèse des travaux, **Zoran PIČULJAN**, *Zamjenik ministra uprave / Vice-ministre chargé de l'administration*: « **O nadzoru i kvaliteti javne uprave** » (*Du contrôle et de la qualité de l'administration publique*)